

Н.В. Кюнер

Описание Тибета

**Часть 1. Географическая. Выпуск 1. Имя.
Границы. Обзор путешествий**

УДК 304
ББК 60.5
Н11

Н11 **Н.В. Кюнер**
Описание Тибета: Часть 1. Географическая. Выпуск 1. Имя. Границы. Обзор путешествий / Н.В. Кюнер – М.: Книга по Требованию, 2021. – 451 с.

ISBN 978-5-4241-8106-1

ISBN 978-5-4241-8106-1

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Н. В. Кюнеръ.

CHINESE - JAPANESE LIBRARY
HARVARD-YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY

JUN 22 1949

ОПИСАНИЕ ТИБЕТА.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ.

ВЫПУСКЪ 1-Й.

ИМЯ. ГРАНИЦЫ. ОБЗОРЪ ПУТЕШЕСТВІЙ.

BESCHREIBUNG VON TIBET.

Von Prof. Nikolai Kuehner.

BAND I. GEOGRAPHISCHER THEIL.

Lief. 1. Namen, Grenzen und Uebersicht der Forschungsreisen.

ВЛАДИВОСТОКЪ.
Типо-литографія при Восточномъ Институтѣ.
1907.

Н. В. Кюнеръ.

Издательство
Императорскаго
Восточнаго
Института

ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ТИБЕТА

ВЫПУСКЪ 1-Й.

ИМЯ. ГРАНИЦЫ. ОБЗОРЪ ПУТЕШЕСТВІЙ.

~~~~~

GEOGRAPHISCHE BESCHREIBUNG VON TIBET.

*Von Prof. N. Kuehner.*

LIEF. 1. NAMEN, GRENZEN UND UEBERSICHT DER  
FORSCHUNGSREISEN.

---

(W)  
DS  
765  
158  
11

ЭТОТЪ ВЫПУСКЪ СОСТАВЛЯЕТЪ XXI ТОМЪ  
ИЗВѢСТІЙ ВОСТОЧНАГО ИНСТИТУТА.



DIESE LIEFERUNG IST DER XXI. BAND DER MITTEILUN-  
GEN DES ORIENTALISCHEN INSTITUTS.



---

# СОДЕРЖАНИЕ

1-ГО ВЫПУСКА

ГЕОГРАФИЧЕСКАГО ОПИСАНІЯ ТИБЕТА.

~~~~~

INHALTSVERZEICHNIS DER

1. LIEFERUNG

DER GEOGRAPHISCHEN BESCHREIBUNG VON TIBET.

INHALTSVERZEICHNISS.

Vorwort	I—VIII
Die angenommene Transcription der tibetischen Eigenmamen	VIII
Statt einer Einleitung: Allgemeine Charakteristik des Landes nach Prschewalski.	1
I. Der Name des Landes und des Volkes	1—6
Die tibetische Form des Namens „Tibet“ 1. Die Ety- mologie der Wurzel „Bhot“ 2. Der Ursprung der euro- päischen Benennung des Landes 2—3. Der Name „Tibet“ bei den arabischen Schriftstellern 2—4. Die mongolische Benennung Tibets [tuebet und tangut] 4. Verschiedene chinesische Benennungen des eigent- lichen Tibet 4, im Vergleich mit tibetischen 4— 5. Chinesische Benennungen der tibetischen Voelker im Grenzlande zwischen dem eigentlichen China und dem oestlichen Gelaende von Tibet 5—6. Abaenderungen der chinesischen Benennungen Tibets unter verschie- denen chinesischen Dynastien 6.	
II. Die Grenzen und der Flaechenraum	6—13
Vergleichung der geographischen, ethnographi- schen und politischen Grenzen von Tibet 6—8. All- gemeine Charakteristik 9 und Uebersicht der politi- schen Grenzen 9—12 (die Grenze von der Seite des eigentlichen China 11). Flaechenraum Tibets nach verschiedenen Ausmessungen 12. Geographischer Inhalt des Namens „Tibet“ 12—13.	

О Г Л А В Л Е Н И Е .

ПРЕДИСЛОВИЕ	I—VIII
Принятая транскрипція тибетскихъ названій	VIII

Вмѣсто введенія: ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА СТРАНЫ со словъ Пржевальскаго	1
--	---

I. ИМЯ СТРАНЫ И НАРОДА	1—6
----------------------------------	-----

Тибетская форма имени „Тибетъ“ 1. Этимологія корня *Bhot* 2. Происхожденіе европейскаго обозначенія страны 2—3. Названіе „Тибетъ“ у арабскихъ писателей 3—4. Монгольское наименованіе Тибета (Тюбет и тангут) 4. Различныя китайскія обозначенія собственнаго Тибета 4, сравнительно съ тибетскими 4—5. Китайскія обозначенія для тибетскихъ народностей въ пограничной съ собственнымъ Китаемъ восточной окраинѣ Тибета 5—6. Измѣненія китайскаго обозначенія Тибета при различныхъ китайскихъ династіяхъ 6.

II. ГРАНИЦЫ И ПЛОЩАДЬ	6—13
---------------------------------	------

Сравненіе между географическими, этнографическими и политическими границами Тибета 6—8. Общая характеристика 9 и обзоръ политической границы 9—12 (граница съ собственнымъ Китаемъ 11). Площадь Тибета согласно различнымъ измѣреніямъ 12. Географическій смыслъ названія Тибета 12—13.

VII.

III. ИСТОРИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ ТИБЕТА И РАЗВИТИЯ СВѢДѢНІЙ О НЕМЪ ВЪ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЛИТЕ- РАТУРѢ 13—262

Общія причины неизслѣдованности Тибета: трудности физическія 13 и политическія преграды 14—15. Мнѣніе Риттера 15—16. Европейскіе изслѣдователи и тибетское правительство; бдительная охрана возможныхъ путей доступа въ страну 17—18. Политика исключительности правительства Лхасы, въ связи съ политическимъ положеніемъ въ странѣ 18—19 и наступленіемъ европейцевъ 19—20. Противодѣйствіе ламъ допущенію иностранцевъ (европейцевъ) 20—21. Вопросъ о китайскомъ политическомъ престижѣ и сущности этого послѣдняго 21; мнѣніе по этому предмету *Рокиля* 22—23, *Боуера* 23, *Керзона* 23—24, *Юнхозбенда* 24. Торговое преобладаніе Китая въ странѣ 24—25.

Общія условія изслѣдованія различныхъ частей Тибета 25—26. Важность историческаго обзора изслѣдованія Тибета, какъ первенствующаго источника европейскаго знакомства со страной, въ связи съ общей характеристикой китайскихъ и тибетскихъ географическихъ матеріаловъ. Указаніе на прежніе обзоры этого рода у другихъ авторовъ 27—28.

Свѣдѣнія о Тибетѣ въ древней санскритской литературѣ 28. Разсказъ Геродота о „добывающихъ золото муравьяхъ“ 28. Географическая картина Тибета у *Птолемея* 28. Перерывъ въ европейскомъ знакомствѣ съ Тибетомъ вплоть до монгольской эпохи 28. Свѣдѣнія о странѣ и народѣ у *Плано Карпини* и *Рюйсбрука* 29. *Марко Поло* 29—30. *Одорикъ* изъ *Порденоне* 30 (вопросъ объ „abassi“ 30); отрицательный взглядъ на путешествіе *Одорика* по Тибету 30—31; *Антоніо д'Андрада* 31—32; *Грюберъ* и *Дорвилъ* 32—34. Открытіе католиче-

IX.

III. Die Geschichte der Erforschung Tibets und der Entwicklung der Bekanntschaft mit ihm in der europäeischen Literatur 13—262

Allgemeine Ursachen der geographischen Unbekantheit Tibets: physische Schwierigkeiten 13 — und politische Hindernisse 14—15. Das Urteil Ritters 15—16. Die europäeischen Erforscher und die tibetische Regierung; strenge Bewachung der möglichen Zugangswegen 17—18. Die Ausschliessungs-Politik der Regierung von Lhasa, im Zusammenhang mit der politischen Lage im Lande 18—19 und dem Eindringen der Europäer 19—20. Die Opposition der Lamas gegen die Zulassung von Ausländern 20—21. Die Frage ueber das Chinesische Prestige und das Wesen des letzteren 21; die Meinungen darueber *Rockhills* 22—23, *Bowers* 23, *Carzons* 23—24, *Younglouslands* 24. Das commerzielle Uebergewicht Chinas im Lande 24—25.

Allgemeine Verhaeltnisse der Erforschung der verschiedenen Teile Tibets 25—26. Wichtigkeit geschichtlicher Uebersichten ueber die Erforschung Tibets, als Quelle erster Bedeutung fuer die europäeische Bekanntschaft mit dem Lande, in Verbindung mit einer allgemeinen Charakteristik der chinesischen und tibetischen geographischen Materialien 27. Hinweis auf fruehere Uebersichten dieser Art bei anderen Verfassern 27—28.

Nachrichten ueber Tibet in der aelteren sanscritischen Literatur 28. Bericht *Herodots* ueber „goldgrabende Ameisen“. 28. Das geographische Bild Tibets bei *Ptolomaeus* 28. Unterbrechung in der europäeischen Bekanntschaft mit Tibet bis zur mongolischen Epoche 28. Nachrichten ueber Land und Volk bei *Plano Carpini* und *Rubruck* 29. *Marco Polo* 29—30. *Odoric aus Portenore* 30 (die Frage ueber „abassi“ 30). Die negative Ansicht ueber die Reise *Odorics* nach Tibet 30—31. *Antonio d'Andrada* 31—32. *Grueber*

Х.

ской пропаганды въ Тибетѣ 34 и основаніе капуцинами „тибетской миссиі“ 34—35. Соперничество со стороны іезуитскаго ордена 35—36. *Дезидери* 36—37 и его труды 37—38. Дѣятельность іезуитовъ на почвѣ географическаго изслѣдованія Китая и его вассальныхъ владѣній и составленія большой карты китайской имперіи 38—39. Описаніе *Дюамьда* и атласъ *д'Анвилля* 39—40. Второй періодъ дѣятельности капуциновъ въ Тибетѣ послѣ отъѣзда *Дезидери* 40—41. *Кассіано Беллиатти* и дневникъ его путешествія въ Лхасу 41—42. Конецъ капуцинской миссиі 42 и дальнѣйшая ея судьба 43. *Самуель ванъ-де Путте* 43—44.

Начальные шаги англійской политики въ Тибетѣ, предпріятыя по инициативѣ *Уоррега Гэстинса* 44—45. Посольство *Боля* 45—47. Устройство тибетскаго храма въ Калькуттѣ, какъ одинъ изъ осязательныхъ результатовъ настоящей попытки къ политическому сближенію Индіи и Тибета 48. Посольство *Тэрнера* 48—50. Разрывъ въ сношеніяхъ между Индійскимъ правительствомъ и Тибетомъ 50—51. *Маннингъ* 51—53.

Усиленная охрана южныхъ границъ Тибета 53. Изслѣдованіе западныхъ Гималаевъ 53. Путешествіе *Муркрофта* и *Хирсей* 53—55. Разсказъ о посѣщеніи *Муркрофтомъ* Лхасы 55—56. *Брианъ Ходсонъ* 56. *Чома де Коронъ* 57. Разработка китайскихъ извѣстій о Тибетѣ и прилегающихъ областяхъ Центральной Азіи въ европейской литературѣ 57—58. Путешествіе въ Лхасу *Гюкъ* и *Гибе* 58—60. *Генри Стрэчи* въ области Священныхъ озеръ 60—61 и въ западномъ Тибетѣ (вмѣстѣ съ *Томсономъ* и *Куннитаймомъ*) 61—62. *Ричардъ Стрэчи* и его изслѣдованіе Священныхъ озеръ 62. Совмѣстная экспедиція братьевъ *Стрэчи* въ округѣ Гуге 62—63. Изслѣдованія въ юго-западномъ углу Тибета и въ Ладакѣ братьевъ *Шлаинтвейтъ* 63—65.

XI.

und *Dorville* 32—34. Die Anfaenge der katholischen Predigt in Tibet 34 und die Begrueudung der „tibetischen Mission“ durch die Capuziner 34—35. Nebenbuhlerschaft von seiten des jesuitischen Ordens 35—36. *Desideri* 36—37 und seine Schriften 37—38. Die Thaetigkeit der Jesuiten im Gebiete der geographischen Erforschung Chinas und seiner Vassalen-Laender und der Zusammenstellung der grossen Karte des Chinesischen Kaiserreichs 38—39. Die „Beschreibung“ von *Du Halde* und der Atlas von *d'Anville* 39—40. Die zweite Periode der Thaetigkeit der Kapuziner in Tibet nach der Abreise von *Desideri* 40—41. *Cassiano Beligatti* und das Tagebuch seiner Reise nach Lhasa 41—42. Das Ende der Kapuzinermission 42 und ihr weiteres Schicksal 43. *Samuel Van de Putte* 43—44.

Die ersten Schritte der englischen Politik in Tibet, nach der Iniziative von *Warren Hastings* 44—45. *Bogles* Gesandtschaft 45—47. Errichtung des tibetischen Tempels in Calcutta, als greifbares Resultat des Versuchs einer politischen Annaeherung zwischen Indien und Tibet, 48. *Turners* Gesandtschaft 48—50. Abbruch des Verkehrs zwischen der indischen Regierung und Tibet 50—51. *Manning* 51—53.

Verstaerkte Bewachung der suedlichen Grenzen Tibets 53. Erforschung des westlichen Himalaya 53. Die Reise *Moorcrofts* und *Hearseys* 53—55. Der Bericht ueber *Moorcrofts* Besuch in Lhasa 55—56. *Brian Hodgson* 56. *Csona de Koros* 57. Die Bearbeitung chinesischer Nachrichten ueber Tibet und benachbarte Gebiete Central-Asiens in der europaeischen Literatur 57—58. *Hucs* und *Gabets* Reise nach Lhasa 58—60. *Henry Strachey* im Gebiete der Heiligen Seen 60—61 und in West-Tibet 61—62 (zusammen mit *Thomson* und *Cunningham*). *Richard Strachey* und seine Erforschung der Heiligen Seen 62. Gemeinsame Expedition der Brueder *Strachey* im Guge Bezirk 62—63. Die Forschungen der Brueder *Schlagintweit* im sued-west-